



By appointment  
to HM The Queen  
motor car manufacturers  
Bentley Motors Limited  
Crewe Cheshire



By appointment  
to HRH The Prince of Wales  
motor car manufacturers  
Bentley Motors Limited  
Crewe Cheshire



**BENTLEY**

## 新闻稿

### 宾利品牌宣布 12 缸发动机停产并推出最后一代亦是迄今动力最强劲的版本

- 在克鲁工厂累计生产超过 10 万台之后，宾利汽车标志性的 W12 发动机将于 2024 年 4 月停产
- 宾利品牌着力推进成为可持续超豪华出行方式引领者这一战略决策
- 迄今动力最强劲 W12 发动机的确认具有里程碑意义
- 已被悉数预订的宾利 Batur 车型确认将搭载此款发动机，其峰值功率 750 马力，峰值扭矩达 1000 牛·米，目前已完成开发期耐久性测试
- 30 位负责 W12 发动机生产的宾利员工将接受再培训并在公司内重新部署工作安排
- W12 发动机生产线将成为 V8 车型和 V6 插电混动版车型发动机的扩展生产区域
- 搭载 W12 发动机车型的可订购数量已所剩不多

（克鲁，2023 年 2 月 22 日）宾利品牌今日宣布，将于 2024 年 4 月停产 12 缸汽油发动机，届时，公司于英国克鲁总部“梦想工厂”手工匠造的标志性 W12 发动机累计将超过 10 万台。

这一决定是宾利品牌通过其“Beyond 100”商业战略加速迈向可持续发展未来的重要举措，该战略将使公司的全系产品阵容在下一年代开始前全面实现电动化转型，从而将全系车型的平均二氧化碳排放量降至 0 克/公里。随着添越和宾利飞驰插电混动版车型的推出，宾利汽车的电动化转型进程已然开始，市场对这两款车的需求也超出了公司的预期。明年 W12 发动机停产后，宾利品牌的每一个车型系列都将包含插电混动版本选择。W12 发动机最初应用于开辟全新细分市场的欧陆 GT 车型上。过去 20 年来，这款发动机是宾利汽车卓越品质的象征与超凡性能的保障，而明年这款功勋发动机将功成身退。

宾利品牌并不会让 W12 发动机悄然离场，而是着眼于打造最后的辉煌。不久前，W12 发动机迄今动力最强劲版本的开发工作已全部完成，这款传奇发动机的最

#### Mike Sayer

产品传播主管

mike.sayer@bentley.co.uk

+44(0)7507 846782

#### Jonathan Smedley

产品传播经理

jonathan.smedley@bentley.co.uk

+44(0)7958 058427

#### Bentley Motors Ltd

Pyms Lane

Crewe

CW1 3PL

www.bentleymedia.com

communications@bentley.co.uk

@BentleyNewsroom

@BentleyComms



By appointment  
to HM The Queen  
motor car manufacturers  
Bentley Motors Limited  
Crewe Cheshire



By appointment  
to HRH The Prince of Wales  
motor car manufacturers  
Bentley Motors Limited  
Crewe Cheshire



**BENTLEY**

## 新闻稿

后一个迭代版本将搭载于由宾利品牌旗下个性化定制部门穆莱纳手工匠造、限量仅 18 台的宾利 **Batur** 车型上，其峰值功率 750 马力，峰值扭矩达 1000 牛·米。扭矩的进一步提升成就宾利汽车标志性的“扭矩平台”，跨越 1750 到 5000 转/分的转速范围，峰值功率则出现在 5500 转/分。

宾利汽车主席兼首席执行官艾德恩·霍马克 (Adrian Hallmark) 表示：

“我们朝向可持续超豪华出行方式的渐进之旅意味着宾利汽车将要实施全方位的变革。2003 年首次推出 W12 发动机时，我们的初衷是拥有一款能够同时推动我们的产品和品牌高速前进的强大发动机。20 年以来，W12 发动机累计产量已超过 10 万台，随着我们开始实施电动化转型，这款标志性的动力系统也即将迎来功成身退之日，但我们并不会让它悄无声息地黯然离去，而是开发出了迄今动力最强劲的版本，作为对这款功勋卓越的发动机的最佳送别之礼。”

宾利穆莱纳部门为 **Batur** 车型打造出的这款 750 马力的超大排量高性能发动机，标志着令我们负责工程研发和生产制造的同事极为自豪的开发环节正式结束，待明年 4 月 W12 发动机停产之后，我们将着手对所有如今依然在手工打造每台发动机的高技能匠师进行再培训并重新安置部署工作。”

最新也是最后一次迭代升级的 W12 发动机经过了异常严苛的耐久性测试，展示出一如既往的可靠性能，因而也将搭载于宾利品牌迄今动力最为强劲的公路车型之上。目前 **Batur** 车型已悉数售出，不过搭载 659 马力版本 W12 发动机的欧陆 GT 极致版、添越极致版、宾利飞驰极致版以及欧陆 GT 穆莱纳版和飞驰穆莱纳版仍可订购。这些搭载最后一代 W12 发动机的极致版和穆莱纳版宾利车型预计将会有非常高的市场需求，很多客户都希望抢购到一台宾利品牌 12 缸发动机车型的告别之作，因此我们建议有此意向的客户应从速联系当地授权经销商，宾利汽车将于今年 12 月停止接受 W12 发动机车型的订单。

### Mike Sayer

产品传播主管

mike.sayer@bentley.co.uk

+44(0)7507 846782

### Jonathan Smedley

产品传播经理

jonathan.smedley@bentley.co.uk

+44(0)7958 058427

### Bentley Motors Ltd

Pyms Lane

Crewe

CW1 3PL

www.bentleymedia.com

communications@bentley.co.uk

@BentleyNewsroom

@BentleyComms



By appointment  
to HM The Queen  
motor car manufacturers  
Bentley Motors Limited  
Crewe Cheshire



By appointment  
to HRH The Prince of Wales  
motor car manufacturers  
Bentley Motors Limited  
Crewe Cheshire



**BENTLEY**

## 新闻稿

目前在宾利品牌符合碳中和标准的克鲁总部工厂共有 **30** 位匠师以手工装配并测试每一台 **W12** 发动机，我们将对这些技艺精湛的匠师进行再培训和重新安置部署工作。与此同时，**W12** 发动机的生产设施将被改建为用于制造宾利品牌插电混动车型所搭载发动机的扩建生产线。

自 **2003** 年首次推出 **6.0** 升 **W12** 双涡轮增压发动机以来，宾利汽车克鲁总部的工程研发团队一直在不断对这款发动机进行升级改进，使其在功率、扭矩、排放和精度方面持续提升。过去 **20** 年以来，宾利品牌 **W12** 发动机的功率增加了 **37%**，扭矩增加了 **54%**，排放量则减少了 **25%**。最初，升级改进 **W12** 发动机的手段是通过演进和优化控制系统、改进润滑和冷却系统的设计、引入更先进的涡轮增压技术以及提升燃油喷射和燃烧过程的效率。**2015** 年，为发布全新的添越车型，宾利品牌对 **W12** 发动机进行了从油底壳到气缸盖的全面重新设计，引入了停缸系统、缸内和进气口直喷以及双涡流涡轮增压器，该版本一直沿用至今。

每台 **W12** 发动机均由一组匠师以手工方式完成装配制造，耗时超过 **6.5** 小时，然后由三台专业诊断设备进行一个多小时的复杂精密测试。每周，工程开发团队将随机抽取一台 **W12** 发动机执行一次延长测试程序，随后对其进行完全解体检查。

### Mike Sayer

产品传播主管

mike.sayer@bentley.co.uk

+44(0)7507 846782

### Jonathan Smedley

产品传播经理

jonathan.smedley@bentley.co.uk

+44(0)7958 058427

### Bentley Motors Ltd

Pyms Lane

Crewe

CW1 3PL

www.bentleymedia.com

communications@bentley.co.uk

@BentleyNewsroom

@BentleyComms

在今年 **W12** 发动机迎来 **20** 周年纪念之前，其累计产量将突破 **105000** 台。

## **Batur** 车型将搭载终极版本 **W12** 发动机

在最终版本 **W12** 发动机的研发过程中，穆莱纳部门的工程团队对其进气、排气和冷却系统进行了重新设计，进而使发动机功率和扭矩均达到前所未有的超高水准。在宾利汽车穆莱纳部门首席技术官 **Paul Williams**（曾领导第二代 **W12** 发动机的开发工作）的密切关注下，这款发动机现在以 **750** 马力峰值功率和



By appointment  
to HM The Queen  
motor car manufacturers  
Bentley Motors Limited  
Crewe Cheshire



By appointment  
to HRH The Prince of Wales  
motor car manufacturers  
Bentley Motors Limited  
Crewe Cheshire



**BENTLEY**

## 新闻稿

**1000 牛·米峰值扭矩**的性能数据通过了验收认可——这两项数据双双打破了该发动机的历史纪录。

涡轮增压器的压缩机采用了能够提高效率的全新设计，其进气管道扩增了 **33%**——峰值功率状态下，新 **W12** 发动机每小时吸入的空气将超过一吨（**1050 公斤**）之多。增压中冷器的尺寸也有所加大，深度增加了 **10 毫米**，并采用新的核心几何形状，使增压进气散发的热量增加了 **35%**，进气温度进一步降低，这也就意味着进气密度更大，发动机功率更高。

全新的进气和涡轮增压系统与大幅改进的发动机参数调校相得益彰，令扭矩进一步提升，而完整的发动机系统又与新的变速箱参数调校相互匹配，进而提升发动机的功率和扭矩输出，带来愈加出色的驾控体验。

### 标志性发动机的演进之路

宾利汽车传奇性的 **6.0 升 W12 双涡轮增压**发动机于 **2002 年**面世，**W12** 发动机如今的最新迭代版本搭载于宾利品牌目前各个车型系列中。独特的“**W**”型构造意味着 **W12** 发动机的长度要比同等的 **V12** 发动机缩短 **24%**，有利于外形装配，也利于最大化利用发动机舱的可用空间。

最新一代 **W12** 发动机于 **2015 年**随添越车型一同推出，经过完全重新设计，采用了强度较前代发动机提升 **30%** 的曲轴箱，气缸表面带有可降低摩擦的耐腐蚀涂层。发动机缸体孔采用大气等离子喷涂（**APS**）工艺，喷有低合金钢涂层。

冷却系统亦经过改进，采用了三条相互独立的冷却液回路。第一条回路专门用于在最短的时间使气缸盖达到理想运行温度，确保最佳发动机性能并减少排放。第二条回路冷却发动机缸体和机油系统，最后一条则用于处理涡轮增压器的热负荷。每套系统都配备专用水泵，以便实现更加优化的单独控制。

#### Mike Sayer

产品传播主管  
mike.sayer@bentley.co.uk  
+44(0)7507 846782

#### Jonathan Smedley

产品传播经理  
jonathan.smedley@bentley.co.uk  
+44(0)7958 058427

#### Bentley Motors Ltd

Pyms Lane  
Crewe  
CW1 3PL

www.bentleymedia.com  
communications@bentley.co.uk  
@BentleyNewsroom  
@BentleyComms



By appointment  
to HM The Queen  
motor car manufacturers  
Bentley Motors Limited  
Crewe Cheshire



By appointment  
to HRH The Prince of Wales  
motor car manufacturers  
Bentley Motors Limited  
Crewe Cheshire



**BENTLEY**

## 新闻稿

这款 **W12** 发动机将高压燃油直喷系统（喷射压力 **200 巴**）与低压进气口直喷系统（喷射压力 **6 巴**）有机结合。这两种系统的应用在最大程度上提供极致驾乘体验，同时降低排放，并优化了动力与扭矩输出。

双涡流涡轮增压装置最大程度缩短涡轮响应时间，同时提升排气装置的工作效率。发动机前三个气缸和后三个气缸的排气总成相互独立，分别向双涡流涡轮叶轮输送废气。涡轮增压器的壳体直接焊接在排气歧管上，并配备集成式转速传感器，使发动机得以监控涡轮性能，从而最大程度提升发动机能效。

宾利可变排量系统（**Bentley's Variable Displacement System**）可在预设条件下关闭发动机一半的气缸。指定气缸的进气门和排气门、燃油喷射以及点火装置均会关闭，通过发动机中的六个气缸继续运行，从而达到提高燃油经济性的目的。挡位处于三挡至八挡之间、发动机转速低于 **3000 转/分**、扭矩输出低于 **300 牛·米**时，这一系统即开始运行。

- 结束 -

### 编者注

宾利汽车是全球备受欢迎的超豪华汽车品牌。宾利飞驰、欧陆 **GT**、欧陆 **GT** 敞篷版、添越与新添越长轴距版的设计、研发、工程制造以及穆莱纳个性化定制均在位于英国克鲁的总部工厂完成。卓尔不凡的精湛工艺、世代沿袭的传统技术、出类拔萃的工程设计以及傲视同侪的领先科技，造就了宾利这一英伦超豪华汽车品牌。毫无疑问，宾利汽车也是英国制造业品质的典范。宾利克鲁总部共有约 **4000** 名员工。

注：宾利 **Batur** 处于预生产状态

#### Mike Sayer

产品传播主管  
mike.sayer@bentley.co.uk  
+44(0)7507 846782

#### Jonathan Smedley

产品传播经理  
jonathan.smedley@bentley.co.uk  
+44(0)7958 058427

#### Bentley Motors Ltd

Pyms Lane  
Crewe  
CW1 3PL

www.bentleymedia.com  
communications@bentley.co.uk  
@BentleyNewsroom  
@BentleyComms